

# Markuhi Artak Voskanyan

✉ markuhi.voskanyan@ysu.am



## Faculty of European Languages and Communication

Chair of Translation Theory and Practice

Lecturer

## Education

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Institution</b> | Yerevan State University                  |
| <b>Faculty</b>     | Faculty of Romance and Germanic Philology |
| <b>Date</b>        | 1993 - 1998                               |
| <b>Degree name</b> | Qualified specialist                      |

## Language skills

Հայերեն Русский English Deutsch

## Work experience

|                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| <b>Institution</b>    | Yerevan State University              |
| <b>Period of time</b> | 2011 till now                         |
| <b>Rank/degree</b>    | Lecturer                              |
| <b>Institution</b>    | Armenian State Pedagogical University |
| <b>Period of time</b> | 2002 - 2012                           |
| <b>Rank/degree</b>    | Lecturer                              |
| <b>Institution</b>    | European University                   |
| <b>Period of time</b> | 2002 till now                         |
| <b>Rank/degree</b>    | Lecturer                              |
| <b>Institution</b>    | "Lingua Forum" Language Centre        |
| <b>Period of time</b> | 1998 - 2000                           |
| <b>Rank/degree</b>    | English Language Instructor           |

## Scientific interests

- Interpretation
- Legal Text Translation
- Business English
- Grammar

## Participation in international conferences and seminars

---

**07/10/2019 -** Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education  
**10/10/2019** YSU, University of Rzeszów  
Armenia

---

## Other information

---

2019 Certificate of Proficiency / iTEP Academic- Core PBT Exam / Mastery Level-(CEFR C2) 2022  
Certificate of Participation in Introductory Teacher Training Course on IELTS Teaching / British Council  
Armenia 2021 “Teacher Training Course on IELTS Teaching”, British Council Armenia 2021 Training  
Course on “Research Methods”, EUA 2020 DBMR 6-th Digital Conference on Massive Open Online Courses  
2020 “Exploring Ways to Test Mediation and Pluricultural/ Plurilingual Skills in the Classroom”, Relang,  
Online Event 2018 “Exploring the Cultural Iceberg: Culture through the Language Prism”, YSU

## Publications

---

*Article*

### **Mediated Translation of Films: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Analysis of “Gone in 60 Seconds”**

Markuhi Voskanyan, Lusine Sargsyan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 98-108

---

*Article*

### **Grammatical Features of Translating Bilateral International Treaties**

Anna Khachatryan, Markuhi Voskanyan

Translation Studies: Theory and Practice 2022 5-16

---

*Manual*

### **Getting Experience in Interpretation**

K.Karapetyan, M.Voskanyan, A.Karapetyan

2016 246

---